

EN

ESD gloves, premium grade made of machine knit nylon. PU dipped palm. Extreme finger sensitivity.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/laundered may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth.

Obsolescence: Due to the nature of the materials, the shelf life of this product cannot be precisely determined, as it will be influenced by various factors such as storage conditions, aging, etc. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Doffing: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. Poorly-fitting gloves will greatly reduce dexterity and cause fatigue. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020 and EN 16350:2014. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

Vertical Resistance in accordance with EN 1149-2:1997 as per EN 16350:2014 requirement.

Table with 3 columns: ESD Property, Requirement (Each individual measurement), Test results for palm area (Mean). Row 1: Vertical Resistance (ohms), ≤ 1.0 x 10^9 Ω, 11.4 x 10^9 Ω

Test condition: temperature 23±1 °C, relative humidity 25±5%.

The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted, removed whilst flammable or explosive atmosphere or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

SV

ESD-handske av nylon av garanterat högsta kvalitet. Maskinstickad. PU-doppad handflata. Extremt smidig.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att oanvända handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar skall inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förurenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos använda eller tvättade/desinficerade/rengjorda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med våt trasa.

Livsångd: På grund av materialets beskaffenhet kan produktens hållbarhetstid inte bestämmas exakt, eftersom den påverkas av olika faktorer såsom lagringsförhållanden, åldrande, etc. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområde och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschettens med ena handen. Råla ut handskens tumme. För in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskarna genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsig ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Dålig passform på handska minskar fingerfärdighet och orsakar trötthet. Handskarna skall ej användas när det finns risk att

Huomautus: Kontrollera handskarna ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsinettä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvilla osilla. Huomosti istuvat käsineet heikentävät liikkuvuutta merkittävästi ja aiheuttavat käsin väsymystä. Pistonekstävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikkeiltä, kuten lääkerusikon neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020 ja EN 16350:2014 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsinettä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojasuojakäsiä ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käytettävä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

Vertical Resistance in accordance with EN 1149-2:1997 enligt EN 16350:2014 krav.

Table with 3 columns: ESD-godkända, Krav (varje enskild mätning), Testresultat från innerhand (Betydelse). Row 1: Vertikal resistens (ohms), ≤ 1.0 x 10^9 Ω, 11.4 x 10^9 Ω

Testvilkor: temperatur 23±1 °C, relative luftfuktighet 25±5%.

Personen som använder ESD handskar ska vara ordentligt jordad t.ex. genom att använda lämpliga skor. ESD handskar ska skall inte ompackas, öppnas eller flyttas i närhet av brandfarliga eller explosiva miljöer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva miljöer. De elektostatiska egenskaperna som skyddshandskarna påverkas negativt vid åldrande, användande, kontaminering och skada och behöver inte vara tillräcklig för syreberikad brandfarlig miljö där ytterligare bedömningar kan vara nödvändiga.

FI

ESD-hansikas, taustasti parhaimman laatuista nylonia. Koneneulottu. PU-käsitelty kämmenpuoli. Erityisen joustava.

Kuljetus/Transportti: Käsineet on pakattu muovipusseihin, ja pussit puolestaan pakkivaatikkoihin kuletusta ja varastoitua varten. Granberg suosittelee käyttämättömiin käsineiden varastoitua aluperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralla auringonvalolla.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käyttöä ja ennen käsineiden pukemista kätehen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto arveluttaa, ne on hävitettävä ja uusia paria otettava käyttöön. Käsineiden jättäminen epäpuhtaksi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatu. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfiointien/pestyjen käsineiden ommaisuudet saattavat poiketa ilmoitetuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdistaa vain kostealla liinalla.

Toiminnallinen Käyttöä: Materiaalien luonteen takia tämän tuotteen hyllykkää ei voida määrittää tarkasti, sillä siihen vaikuttavat monet tekijät, kuten säilytysolosuhteet ja ikääntyminen. Käsineiden käyttöikään vaikuttavat käyttötarkoitukset ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määrittää. On käytettävä ansvaraita kontrollera handskens lämplighet för avsedd användning.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsineet ennen käyttöä vaurioiden varalta. Käsinettä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvilla osilla. Huomosti istuvat käsineet heikentävät liikkuvuutta merkittävästi ja aiheuttavat käsin väsymystä. Pistonekstävät käsineet eivät välttämättä suojaa riittävästi teräviltä pikkeiltä, kuten lääkerusikon neulalta. Latexia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu lääkäriin. Näiden käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin ei tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käyttäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020 ja EN 16350:2014 mukaisesti. Käyttäjällä on velvollisuus arvioida ja määrittää aiottuun käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsinettä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Riskiarvioinnin perusteena on käytettävä suojasuojakäsiä ja yhdenmukaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käytettävä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsiine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

Vertical Resistance in accordance with EN 1149-2:1997 as per EN 16350:2014 requirement.

Table with 3 columns: ESD-suojasuominaisuudet, Vaatimukset (jokainen yksittäinen mittaus), Kämmenosaa koskevat testitulokset (Keskiarvo). Row 1: Pinnan suuntainen resistanssi (ohmia), ≤ 1.0 x 10^9 Ω, 11.4 x 10^9 Ω

Testaolosuhteet: lämpötila 23±1 °C, suhteellinen ilmastokostuus 25±5%. Staattista sähköä johtavia suojauskäsineitä käytävien henkilöiden tulee olla kunnolla maadoitettuja esimerkiksi oikeanlaisten jalkineiden avulla. Staattista sähköä johtavia suojauskäsineitä ei saa purkaa pakkauksesta, avata, säätää tai riisua tulerassasta tai räjähdysalttiissa ympäristössä tai käsiteltävässä tulerakossa tai räjähdysherkkiä aineita. Pitkäaikainen käyttö, kuluminen, lika ja vaurioituminen voivat heikentää suojauskäsineiden sähköstaattisia ominaisuuksia, evätkä ne ehkä riitä suojaiksi tulerakossa ympäristöissä, jossa ilma on rikastunut hapesta. Tällöin suojauksen tarve on arvioitava uudelleen.

Pinnan suuntainen resistanssi testattu standardin EN 1149-2:1997 perusteella standardin EN 16350:2014 vaatimusten mukaisesti.

PL

Rękawica ESD najwyższej klasy, wykonana z plecionego nylonu. Dłoń pokryta PU. Niezwycięża czułość palców.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowano w plastikowe torebki, te z kolei w kartonowe pudełka ułatwiający transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konserwacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nakłożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nowej parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skażonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywny skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dezynfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej ściereczki jednak.

Żywotność: Ze względu na rodzaj materiałów, okres trwałości tego produktu nie może być dokładnie określony, ponieważ wpływają na niego różne czynniki, takie jak warunki przechowywania, starzenie się itp. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejście: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedną ręką przytrzymać rękaw rękawicy. Wyrwać kciuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dłonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiety rękawicy i pociągnąć w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Złe dopasowanie rękawice znacznie zmniejszają zręczności i powodują zmęczenie dłoni. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebiecie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcje alergiczne u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Żaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dłoni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020, EN 16350:2014. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jedynkie należy pamiętać, że niemożliwa jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producencie. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

Rezydująca skrośna według EN 1149-2:1997 zgodnie z wymogami EN 16350:2014.

Table with 3 columns: Właściwości ESD, Wymagania (Pojedynczy wymiar), Wynik testów dla dłoni (Średnia). Row 1: Rezydencja Skrośna (ohm), ≤ 1.0 x 10^9 Ω, 11.4 x 10^9 Ω

Warunki testu: temperatura 23±1 °C, wilgotność względna powietrza 25±5%. Osoba nosząca rękawice o właściwościach elektrostatycznych musi być odpowiednio uziemiona, np. przez użycie stosownego obuwia. Rękawic o właściwościach elektrostatycznych nie należy rozpakowywać, otwierać, przymierzać, usuwać w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej ani używać podczas pracy z substancjami łatwopalnymi i wybuchowymi. Właściwości elektrostatyczne rękawic mogą być uzależnione od dalszej produkcji, sposobu użytkowania, zanieczyszczenia, uszkodzeń, i mogą być niewystarczające dla zubożonej lenem łatwopalnej atmosfery gdzie wymagana jest dodatkowa ocena warunków.

NO

ESD-hanske i nylon av garantert høyeste kvalitet. Maskinstrykket. PU-dyppet håndflate. Ekstremt smidig.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte handsker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte handsker bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tvilstilfeller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurenset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gj nedsett kvalitet. Ytelsen til handsker som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut.

Foreldelse: På grunn av materiales egenskaper kan holdbarheten til dette produktet ikke fastsettes nøyaktig, da den vil påvirkes av ulike faktorer som lagringsforhold, aldring og lignende. Hanskenes levetid er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanse i riktig størrelse. Hold handsken i mansjetten med den ene hånden, og ta handsken på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du handsken i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at handsken vrænges.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanse med dårlig tilpasset passform vil i stor grad redusere fingerferdighet og forårsake tretthet. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fastheking i bevegelige maskindeler. Handsker som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyler. Handsker som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for lateksproteiner. Oppsøk medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av råmateriale er brukt i hanskene, eller fremstillingsprosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, EN ISO 21420:2020 og EN 16350:2014. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør kun brukes til gjennomsnitt ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsesnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veiledning. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkte bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

Vertical motstand i henhold til EN 1149-2:1997 og krav i EN 16350:2014.

Table with 3 columns: ESD-egenskaper, Krav (hver enkel måling), Testresultatene er for håndflateområdet (snittverdi). Row 1: Vertikal motstand (ohm), ≤ 1.0 x 10^9 Ω, 11.4 x 10^9 Ω

Testforhold: temperatur 23±1 °C, relativ luftfuktighet 25±5%.

Personen som benytter elektrostatisk dissipative beskyttelseshansker skal være jordet, eksempelvis ved å ha hensiktsmessig fotøy. Elektrostatisk dissipative beskyttelseshansker skal ikke pakkes ut, åpnes, justeres eller fjernes i brannfarlig eller eksplosiv atmosfære eller ved håndtering av brannfarlige eller eksplosive stoffer. Beskyttelseshanskenes elektrostatiske egenskaper kan påvirkes negativt av aldring, slitasje, forurensning og skade, og kan være utilstrekkelig i oksygenberikede brennbare atmosfærer der det er behov for ytterligere tiltak.

GRANBERG®

ART. 100.0850 12 pairs AVAILABLE GLOVE SIZES XS S M L XL 6 7 8 9 10 CE CAT. II

Table with 2 columns: EN 388:2016+A1:2018, Slittestyrke/Nötningsmotstånd/Hankauskestävyys (1-4), Skärningsmotstånd, sirkulært knivblad/Skärmotstånd (1-5), Villonkestävyys, pyöreä terä/Oporność na przecięcie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance (1-5), Rivstyrke/Rivmotstånd/Repásijuhuus/Oporność na rozdzieranie/Tear resistance (1-4), Punkteringsmotstånd/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyys (1-4), Odporność na przebiecie/Puncture resistance (1-4), TDM kuttmotstånd/TDM skärmotstånd/TDM-villonkestävyys (1-4), Odporność na przecięcie klasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F), 1/A = minimum requirement, 4/5/F = maximum requirement, X – not tested, The results are taken from the palm area of the gloves. The protection level increases with performance class.

EN ISO 21420:2020 EN 16350:2014 STANDARD 100 21.HNO.59941 Hohenstein

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 16350:2014.

Notified Body responsible for certification (Module B): Name: SATRA Technology Europe Ltd. Address: Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P Republic of Ireland. Notified Body number: 2777 Declaration of Conformity can be obtained from: https://www.granberg.no/catalog/100.0850

User Manual issue date: 02.03.2026 Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY